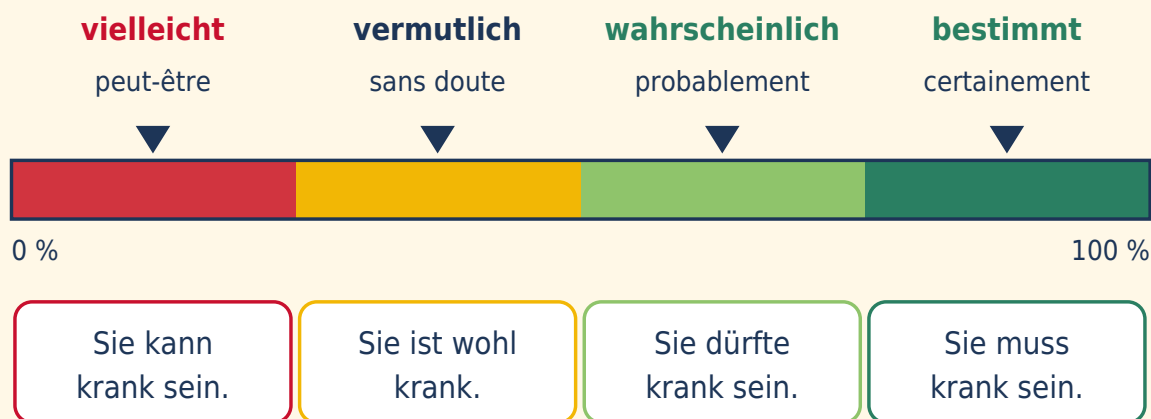


La modalisation

Cours d'allemand en 1ère

La jauge de certitude

Du moins sûr au plus sûr : ce que je pense de « Lena ist krank ».



Plus on va vers la droite, plus la supposition est forte.

Du simple possible au quasi certain : chaque outil occupe une place sur la jauge.

Découvrir la modalisation : une rumeur au lycée

Lis d'abord ce petit échange entre deux élèves. Leur professeur de chimie n'est pas venu ce matin. Repère les mots qui montrent qu'ils ne sont pas certains.

Jonas: Herr Becker ist heute nicht da. Er muss krank sein, er hustet schon seit Tagen.

Mia: Das kann sein. Aber er könnte auch auf Klassenfahrt sein. Die 10c ist anscheinend in Berlin.

Jonas: Nein, das kann nicht stimmen. Die 10c fährt erst im Mai.

Mia: Du magst recht haben, aber gestern war er noch total fit. Vermutlich ist sein Zug ausgefallen. Bei dem Streik dürfte das viele Lehrer betreffen.

Dialogue écrit pour allemand-pdf.fr.

Personne ne dit ici « je sais que ». Pourtant, chaque élève donne un avis plus ou moins sûr. Par exemple, **Er muss krank sein** ne veut pas dire « il est obligé d'être malade ». Cela signifie « il doit être malade », au sens de « j'en suis presque sûr ». De même, **Du magst recht haben** ne parle pas de goût : Mia admet une idée avant de la contester.

Comprendre la modalisation en allemand en 1ère : deux sens pour un même verbe

Tu connais déjà les verbes de modalité dans leur sens habituel. **Ich muss lernen** exprime une obligation. **Ich kann schwimmen** exprime une capacité. On parle alors de sens **objectif** : le modal dit quelque chose du sujet.

Définition

Dans l'emploi **subjectif**, le modal ne dit rien du sujet. Il exprime l'avis du locuteur sur la vérité de la phrase. **Er muss krank sein** signifie donc « je suppose fortement qu'il est malade ». C'est cela, la modalisation.

Comment reconnaître le sens subjectif ? Plusieurs indices t'aident. D'abord, l'infinitif décrit souvent un état : **sein, haben, stimmen, wissen**. Ensuite, un infinitif passé comme **vergessen haben** signale presque toujours une supposition. Enfin, le contexte montre que le locuteur raisonne à partir d'indices.

Verbe	Sens objectif	Sens subjectif (supposition)
müssen	Sie muss um acht Uhr gehen. (obligation)	Sie muss müde sein. (quasi-certitude)
können	Er kann gut kochen. (capacité)	Das kann stimmen. (possibilité)
dürfen	Hier darf man parken. (permission)	Das dürfte stimmen. (probabilité)
mögen	Ich mag Jazz. (goût)	Das mag sein, aber ... (concession)

La règle : supposer avec müssen, dürfte, können et könnte

Règle

Pour une supposition, le modal est conjugué à la 2e place et l'infinitif va à la fin. Du plus sûr au moins sûr : **muss** (quasi certain) → **dürfte** (probable) → **kann** (possible) → **könnte** (possible, mais prudent).

Observe ces quatre réponses à la même question : **Wo ist Paul?**

- **Er muss im Kino sein.** : il doit être au cinéma (j'ai vu son billet).
- **Er dürfte im Kino sein.** : il est probablement au cinéma.
- **Er kann im Kino sein.** : il est peut-être au cinéma.
- **Er könnte im Kino sein.** : il se pourrait qu'il soit au cinéma.

Remarque que **dürfte** est une forme du subjonctif II. Dans ce sens, on ne l'emploie jamais au présent de l'indicatif : **Er darf im Kino sein** voudrait dire « il a le droit d'être au cinéma ».

Supposer sur le passé

Supposer sur le passé : modal + infinitif passé



modal (2e place)

participe II + haben

Tom a dû rater le bus (j'en suis presque sûr).



modal (2e place)

participe II + sein

Il se peut qu'elle soit déjà partie.

Le modal reste au présent : c'est l'infinitif qui passe au passé.

Pour une supposition sur le passé, le modal reste au présent.

Règle

Pour supposer quelque chose de passé, garde le modal au présent et mets l'**infinitif passé** à la fin : participe II + **haben** ou **sein**. Ainsi, **Er muss den Bus verpasst haben** signifie « il a dû rater le bus ». Avec un verbe de mouvement, on dit **Sie kann schon gegangen sein**.

Dans une subordonnée, le modal conjugué passe tout à la fin : **Ich glaube, dass er den Bus verpasst haben muss**.

Concéder avec mögen et nuancer avec des adverbes

Dans un débat, tu dois souvent reconnaître qu'un argument adverse est valable. Ensuite seulement, tu le contestes. Le verbe **mögen** sert exactement à cela.

Beispiel

Das mag wahr sein, aber es löst das Problem nicht. : c'est peut-être vrai, mais cela ne résout pas le problème.

Sie mag recht haben, trotzdem bin ich dagegen. : elle a sans doute raison, je suis pourtant contre.

Es mag sein, dass Handys ablenken. Aber sie können auch beim Lernen helfen.

À l'oral, on raccourcit souvent en **Mag sein, aber ...**. Cette formule est très utile à l'épreuve orale, car elle montre que tu sais argumenter.

Par ailleurs, tu peux aussi modaliser sans verbe de modalité. Il suffit d'ajouter un adverbe en milieu de phrase.

Wortschatz

Deutsch	Français
vielleicht	peut-être
möglicherweise	possiblement
wohl	sans doute, probablement
vermutlich	vraisemblablement, sans doute
wahrscheinlich	probablement
anscheinend	apparemment (d'après ce qu'on voit)
offenbar	manifestement
sicher, bestimmt	sûrement, certainement
zweifellos	sans aucun doute

Par exemple, **Der Zug hat anscheinend Verspätung** signifie que l'écran l'indique, ou que le quai est plein. En revanche, **Er hat vermutlich den Termin vergessen** repose sur ta connaissance de la personne.

Pièges et nuances à connaître

Achtung !

Das kann nicht stimmen signifie « c'est impossible ». Mais **Er muss nicht krank sein** veut dire « il n'est pas forcément malade ». Pour une certitude négative, dis plutôt **Er kann nicht krank sein** : il ne peut pas être malade.

Autre piège : le mot **wohl** n'a rien à voir avec **das Wohl** (le bien-être). Placé dans la phrase, il exprime une supposition : **Sie ist wohl schon zu Hause**. Attention aussi à ne pas cumuler les outils. **Er muss bestimmt krank sein** est lourd ; choisis l'un ou l'autre.

Enfin, distingue bien le français « il doit venir » (obligation ou prévision) et « il a dû venir » (supposition). En allemand, ce second sens se rend par **Er muss gekommen sein**, et non par un prétérit du modal.

À retenir

- Sens subjectif : le modal exprime l'avis du locuteur, pas une obligation du sujet.
- Degrés : **muss** > **dürfte** > **kann** > **könnte**.
- Passé : modal au présent + participe II + **haben/sein**.
- Concession : **Das mag sein, aber ...**

- Adverbes : **vielleicht, wohl, vermutlich, wahrscheinlich, anscheinend, bestimmt.**
- Impossible : **kann nicht** ; pas forcément : **muss nicht.**